



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

**IL TEDESCO** NON PASSA INOSSERVATO



## IL TEDESCO UNA MARCIA IN PIÙ

“ L'inglese è indispensabile, ce lo ripetono da anni e lo ripeto anch'io. Il tedesco è un di più, ma è un di più che, una volta imparato e visto da una distanza sufficiente, risulterà altrettanto indispensabile, perché farà la differenza, quando un uomo corpulento dall'altra parte di una scrivania vi domanderà minaccioso: "E... quali lingue parla?" ”

(PAOLO GIORDANO, autore del romanzo "La solitudine dei numeri primi", su «La Stampa» 09/05/2009)

Per chiunque voglia confrontarsi con il mondo globalizzato, capire e parlare l'inglese oggi è un dovere indiscusso, un'abilità data ormai per scontata che quindi non rappresenta più il vantaggio competitivo per chi lo parla.

A fronte di una sua diffusione pressoché generalizzata, l'inglese da solo non basta più per distinguersi in una società sempre più internazionale. Oggi più che mai, **a fare la vera differenza è la capacità di interagire anche in lingue diverse**, soprattutto per i cittadini europei che in un futuro sempre più vicino ne dovranno parlare tre: la propria, l'inglese e una terza lingua dell'Unione Europea. Scegliere **il tedesco come terza lingua europea, permette di avere una marcia in più** in tanti ambiti strategici: economia, lavoro, turismo, cultura e ricerca. Scegliere la **lingua di Goethe** poi per chi vive in Italia, offre tante opportunità in più.



GOETHE  
INSTITUT



## IL TEDESCO IN EUROPA

“ Il tedesco è per me, insieme all'inglese (e forse più di esso), la più importante lingua di lavoro. In tedesco leggo, scrivo e parlo ogni giorno per motivi scientifici e accademici. Gli anni trascorsi in Germania tra Würzburg, Augsburg e Bonn sono stati decisivi per la mia formazione intellettuale e professionale. ”

(Ph.D. GRAZIANO RANOCCHIA, C.N.R., Istituto per il lessico intellettuale europeo e storia delle idee, Roma)

Lingua ufficiale in Germania, Austria, Svizzera, Liechtenstein, Lussemburgo, Belgio, Italia (Alto Adige-Südtirol), **il tedesco è la madrelingua più parlata in Europa**: ca. 100 milioni di persone, ovvero il 24% della popolazione complessiva si esprime in questa lingua.

Insieme a inglese e francese, **il tedesco è lingua di lavoro ufficiale dell'Unione Europea**. Numerose sono inoltre le istituzioni internazionali (comunitarie e non) con sede in paesi di lingua tedesca. Tra queste figurano, ad esempio, la Banca Centrale Europea (Francoforte sul Meno), l'OPEC (Vienna), l'Organizzazione Europea dei Brevetti (Monaco di Baviera), la Corte dei Conti Europea e la Corte di Giustizia dell'Unione Europea (Lussemburgo).

Berlino: cupola in notturna del Sony Center, Potsdamer Platz  
\* Rainer Kiedrowski / Deutsche Zentrale für Tourismus e.V.



**GOETHE  
INSTITUT**

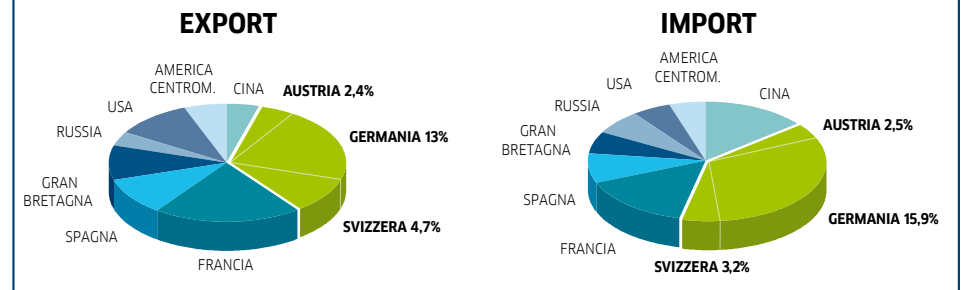


“ La lingua è anche modo di vivere. La lingua tedesca sta per precisione, sostanza, puntualità, affidabilità e qualità della vita che inizia con il lavoro che puoi scegliere e a cui dedicarti quanto più ti piace. ”

(GIULIANO RAMADORI, professore all'Universitätsklinikum Göttingen)

Grazie agli investimenti nella ricerca e a un sistema industriale solido e altamente specializzato, la Germania ha affrontato con successo la crisi finanziaria e gode di un'economia in espansione. Con il 15,9% delle importazioni e il 13% delle esportazioni, si conferma ancora primo partner commerciale dell'Italia. Se a tali cifre si sommano anche quelle di Austria e Svizzera, ne consegue che ben **il 20,1% delle esportazioni e il 21,6% delle importazioni italiane riguardano i tre stati di lingua tedesca**. Simili risultati staccano di gran lunga anche quelli di giganti economici come Cina, USA e Russia.

Principali mercati mondiali per l'Italia (esportazioni/importazioni in % - aprile 2011, dati Istat)



I risultati dei paesi di lingua tedesca hanno brillato a livello mondiale anche in tempi di crisi: **nel 2009 la bilancia commerciale di Germania, Austria e Svizzera ha sfiorato complessivamente i 2,7 bilioni di dollari**.

**IL TEDESCO** LINGUA DELL'ECONOMIA



## IL TEDESCO LINGUA DEL LAVORO

“ La conoscenza della lingua tedesca ha rappresentato per entrambi una chiave efficace per aprire la porta del mondo del lavoro. ”

(LUCA SIRONI, ingegnere di Progetto, Divisione Dischi Freno; SARA SANGALLI, Assistente di Piattaforma, Business Unit Moto. Brembo S.p.A.)

Il mercato del lavoro italiano è legato a doppio filo alle realtà produttive di Germania, Austria e Svizzera. **In Italia hanno sede oltre 2.300 imprese a capitale tedesco:** aziende rinomate quali Bosch, Mercedes, Lufthansa, Siemens e Porsche – tra le tante – danno lavoro a quasi **170.000 dipendenti italiani.**

Numerose sono anche le imprese a capitale italiano con sede in Germania. Se da un lato la crisi finanziaria ha posto in primo piano l'esigenza di maggiore comunicazione tra le aziende tedesche e le rispettive filiali italiane, dall'altro **il tedesco risulta fondamentale anche per il successo del Made in Italy** presso il suo principale mercato estero, quello di lingua tedesca.

**Il tedesco è** quindi, dopo l'inglese, **la lingua straniera più richiesta dai datori di lavoro italiani:** nel 2011 la maggior parte delle offerte di lavoro legate alla conoscenza di una seconda lingua ha riguardato il tedesco, molto più del francese e dello spagnolo. (XII indagine G.I.D.P./H.R.D.A.)

Appare evidente che **studiare il tedesco è il migliore investimento per lo sbocco professionale e la carriera.** Non va infine dimenticato che la Germania ha recentemente aperto il proprio mercato del lavoro a personale qualificato proveniente dall'estero: sono ben 800.000 i posti di lavoro disponibili entro il 2025.

Hamburg: porto

\* Hans Peter Merten / Deutsche Zentrale für Tourismus e.V.



**GOETHE  
INSTITUT**



## IL TEDESCO LINGUA DEL TURISMO

“ L'Italia: dai tempi di Goethe, il Paese più amato dai turisti tedeschi. ”

(dott. Alessandro Giovannini, esperto in economia della cultura, Presidente dell'associazione culturale "Present Art", Firenze)

**Su dieci turisti che scelgono le città d'arte e i paesaggi italiani, quattro sono di lingua tedesca.** Per il sistema economico italiano il turismo rappresenta da sempre una risorsa di primaria importanza e per chi già lavora o vuole inserirsi in questo settore, sapere il tedesco è fondamentale. A livello globale **i turisti austriaci, tedeschi e svizzeri rappresentano**, infatti, **il 39,3% dei visitatori stranieri**, il maggiore mercato del settore. Ripetutamente albergatori e operatori turistici lanciano lo stesso appello: vorremmo assumere personale che parla tedesco, ma non riusciamo a trovarlo! ...

Al contempo i turisti italiani hanno riscoperto il piacere di trascorrere una vacanza nei paesi di lingua tedesca. **Se Vienna è sempre stata una delle capitali più gettonate dal turismo italiano**, dalla caduta del muro, **Berlino ha letteralmente rapito il cuore degli italiani**. Ma non sono solo le grandi metropoli a richiamare turismo, anche gli eventi, come l'**Oktoberfest** o i **mercatini di Natale**, la **settimana bianca** nelle Alpi svizzere o le vacanze estive nel Mare del Nord sono diventati motivi ispiratori di numerosi viaggi oltre confine.



GOETHE  
INSTITUT



## IL TEDESCO LINGUA DEL SAPERE

“ La lingua tedesca: chiave d'accesso alla cultura, all'economia, alla politica di una grande realtà e leva poderosa per la mia formazione. Tutto inizia con un corso estivo a Heidelberg e in seguito con un corso al Goethe-Institut di Palermo... Deutsche Sprache, Danke! ”

(on. Leoluca Orlando)

**Scienza e cultura parlano tedesco** e molti degli eventi culturali di spicco in Europa si svolgono proprio in città di lingua tedesca. Tra gli appuntamenti che richiamano un pubblico internazionale, ad esempio, basti ricordare la **Fiera del Libro di Francoforte**, il festival del cinema di Berlino **Berlinale**, la fiera di arte contemporanea di Basilea **Artbasel**, o il **Festival di Salisburgo**.

Dai paesi di lingua tedesca sono nate tante avanguardie artistiche e culturali, come il Dadaismo in Svizzera, l'Espressionismo in Germania, la rivoluzione portata da Freud nel campo della psicanalisi a Vienna o da Wagner nello spazio scenico a Bayreuth. **Lo spirito per la sperimentazione contraddistingue da sempre la cultura di lingua tedesca** e oggi la rivediamo in tanti ambiti culturali come in quello della musica elettronica o del teatro-danza.

Ma la ricerca trova la propria forza soprattutto in ambito scientifico. **Gli atenei tedeschi sono tra i più rinomati**; molti studenti italiani li scelgono come loro destinazione Erasmus e altrettanti neo-laureati trascorrono in Germania periodi di studio o di ricerca: **nel 2010 ben 400 tra laureandi, laureati, dottorandi, post-doc, professori italiani hanno preso parte a progetti di studio e di ricerca individuali, programmi universitari e partenariati scientifici**.





**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

**Presto i ragazzi di tutta Europa  
studieranno tre lingue.  
La propria e altre due.  
Avete già pensato quali suggerire  
ai vostri figli?**

Se insieme deciderete di affiancare  
lo studio del tedesco a quello dell'inglese,  
chiedete informazioni al dirigente scolastico.  
Vi fornirà consigli e suggerimenti.

[www.goethe.de/italia](http://www.goethe.de/italia)

© Goethe-Institut Mailand  
Via San Paolo, 10  
20121 Milano  
[www.goethe.de/mailand](http://www.goethe.de/mailand)

progetto grafico [studioeikon.com](http://studioeikon.com)

